

καὶ ὁ χαρίεις δ' Ἀνακρέων φησὶν
οὐ φιλέω ὃς κρητῆρι παρὰ πλέω οἰνοποτάζων
νείκεα καὶ πόλεμον δακρυόεντα λέγει,
ἀλλ' ὅστις Μουσέων τε καὶ ἀγλαὰ δῶρ' Ἀφροδίτης
συμμίσγων ἐρατῆς μνήσεται εὐφροσύνης.

Und der glückliche Anacreon sagt:

Ich liebe nicht den, der wenn er neben dem vollen Mischgefäß trinkt von Kampf und tränenreichem Krieg spricht,
sondern der, der die herrlichen Geschenke der Musen und Aphrodites zusammengemischt liebt, ist
immer eingedenk guten Mutes.

(Athenaios XI, 463a)

(Übersetzung nach: Charles Burton Gulick, Athenaeus, The Deipnosophists Bd. 5 (1963))